

telefono
fax
e-mail

Viale Stefano Franscini 17
091 814 36 74
091 814 44 89
dt-ulsa@ti.ch

Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento del territorio
Servizi generali

Funzionario
incaricato

Antonio Meucci

**Ufficio dei lavori sussidiati e degli appalti
6501 Bellinzona**

telefono
e-mail

091 814.36.76
antonio.meucci@ti.ch

Circolare informativa

Bellinzona
febbraio 2012

Ns. riferimento
MEU/no Vs. riferimento
circolare dichiarazioni estere

Commesse pubbliche – dichiarazioni comprovanti pagamento, oneri sociali e imposte relative alle ditte estere

Ai sensi dell'art. 39 del RLC Pubb-CIAP del 12.09.2006 le ditte estere devono consegnare i documenti equivalenti inrenti l'avvenuto pagamento degli oneri sociali e imposte. Per le ditte provenienti da Stati membri dell'Unione Europea (UE) fanno stato i certificati rilasciati dalle autorità preposte ai sensi degli articoli 29 e 44 della Direttiva 92/50/CEE del 18.06.1992 concernente la coordinazione delle procedure d'appalto relative alle commesse di servizio (Direttiva Servizi).

L'autocertificazione non è ammessa nel nostro Cantone.

ITALIA

Per quanto concerne le dichiarazioni italiane comprovanti l'avvenuto pagamento dei contributi sono così indicate:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| • contributi I.N.P.S | corrispondenti all'AVS/AI/IPG |
| • addizionale Regionale I.R.P.E.F | corrispondenti alle nostre imposte cantonali |
| • addizionale Comunale I.R.P.E.F | corrispondenti alle nostre imposte comunali |
| • dichiarazione annuale I.N.A.I.L | relativa ai contributi assicurativi per eventuali infortuni del personale dipendente sul lavoro |

Valgono anche i seguenti documenti:

- quietanza modello F 24 emessa dall'Agenzia Entrate dello Stato Italiano
- documento unico di Regolarità Contributiva (DURC) relativo ai contributi I.N.A.I.L e I.N.P.S

GERMANIA

Per quanto concerne le dichiarazioni germaniche comprovanti l'avvenuto pagamento dei contributi sono così indicate:

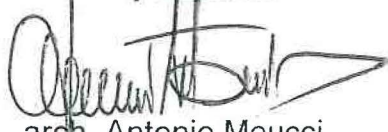
- | | |
|---|--|
| • Krankenkasse | corrispondenti assicurazione perdita di guadagno in caso di malattia |
| • Unfallversicherung | corrispondenti alla SUVA o istituto analogo |
| • Lohnsteuer (Arbeitgeber) | corrispondenti a tutti gli oneri sociali |
| • Versorgung oder
Sammelstiftung Vertrag | corrispondenti alla Cassa pensione LPP |
| • Steuersachen | corrispondenti alle imposte cantonali e comunali annuali |

NB:

La ditta estera concorrente deve indicare sulla documentazione prodotta a quale corrispondente dichiarazione svizzera si riferisce il singolo documento.

Siamo volentieri a disposizione per eventuali ulteriori informazioni e porgiamo distinti saluti.

Il Capoufficio:


arch. Antonio Meucci

Il Tecnico responsabile:


arch. Fabrizio Bordoli